

82. Verily, His Command, when He intends a thing, is only that He says to it, "Be!" — and it is!

83. So glorified be He and exalted above all that they associate with Him, and in Whose Hands is the dominion of all things: and to Him you shall be returned.

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

فَسُبْحَانَ الَّذِي يَدُورُ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

Sûrat As-Sâffât
(Those Ranged in Ranks) XXXVII

*In the Name of Allâh
the Most Gracious, the Most Merciful.*

1. By those (angels) ranged in ranks (or rows).

2. By those (angels) who drive the clouds in a good way.

3. By those (angels) who bring the Book and the Qur'ân from Allâh to mankind [*Tafsir Ibn Kathîr*].

4. Verily your *Ilâh* (God) is indeed One (i.e. Allâh):

5. Lord of the heavens and of the earth, and all that is between them, and Lord of every point of the sun's risings.^[1]

6. Verily We have adorned the near heaven with the stars (for beauty).^[2]

7. And to guard against every rebellious devil.

8. They cannot listen to the higher group (angels) for they are pelted from every side.

9. Outcast, and theirs is a constant (or painful) torment.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّفَّاتِ صَفًّا ﴿١﴾

فَالزَّجَرِ زَجْرًا ﴿٢﴾

فَالْقَلِيلِ ذِكْرًا ﴿٣﴾

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٤﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ﴿٥﴾

إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَكِبِ ﴿٦﴾

وَجَعَلْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ ﴿٧﴾

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّبُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿٩﴾

[1] (V.37:5) The sun has approx. 365 points for its rising and 365 points for its setting (i.e. the number of days of a solar year). Every day it rises and sets in a new point, till the end of the year, then it comes back to the same point after a year. [See *Tafsir Al-Qurtubi*.]

[2] (V. 37:6) See the footnote of (V.6:97).

10. Except such as snatch away something by stealing, and they are pursued by a flaming fire of piercing brightness.

11. Then ask them (i.e. these polytheists, O Muhammad صلى الله عليه وسلم): "Are they stronger as creation, or those (others like the heavens and the earth and the mountains) whom We have created?" Verily, We created them of a sticky clay.

12. Nay, you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) wondered (at their insolence) while they mock (at you and at the Qur'ân).

13. And when they are reminded, they pay no attention.

14. And when they see an *Ayâh* (a sign, or an evidence) from Allâh, they mock at it.

15. And they say: "This is nothing but evident magic!

16. "When we are dead and have become dust and bones, shall we (then) verily be resurrected?

17. "And also our fathers of old?"

18. Say (O Muhammad صلى الله عليه وسلم): "Yes, and you shall then be humiliated."

19. It will be a single *Zajrah* [shout (i.e. the second blowing of the Trumpet)], and behold, they will be staring!

20. They will say: "Woe to us! This is the Day of Recompense!"

21. (It will be said): "This is the Day of Judgement which you used to deny."

22. (It will be said to the angels): "Assemble those who did wrong, together with their companions (from the devils) and what they used to worship,

23. "Instead of Allâh, and lead them on to the way of flaming Fire (Hell);

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾

فَأَسْأَلُهُمْ أَهْمُ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا

إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ﴿١١﴾

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ﴿١٤﴾

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا أَلْسِنٌ مُمِيزٌ ﴿١٥﴾

أَوَ دَأْبُكُمْ وَكُنَّا رَبَّاءُ عَظَمًا أَوْ نَالِمْ بَعُوثُونَ ﴿١٦﴾

أَوَ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿٢٠﴾

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

24. "But stop them, verily they are to be questioned.

وَقَفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

25. "What is the matter with you? Why do you not help one another (as you used to do in the world)?"

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾

26. Nay, but that Day they shall surrender.

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْجِدُونَ ﴿٢٦﴾

27. And they will turn to one another and question one another.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾

28. They will say: "It was you who used to come to us from the right side [i.e. from the right side of one of us and beautify for us every evil, enjoin on us polytheism, and stop us from the truth i.e. Islâmic Monotheism and from every good deed]."

قَالُوا إِنَّا كُنْهَمْ تَأْتُوا مِنَّا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

29. They will reply: "Nay, you yourselves were not believers.

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

30. "And we had no authority over you. Nay! But you were *Tâghûn* (transgressing) people (polytheists, and disbelievers).

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَانٍ بَلْ كُنْهَمْ قَوْمًا طَافِينَ ﴿٣٠﴾

31. "So now the Word of our Lord has been justified against us, that we shall certainly (have to) taste (the torment).

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ ﴿٣١﴾

32. "So we led you astray because we were ourselves astray."

فَأَعْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غُيُونَ ﴿٣٢﴾

33. Then verily, that Day, they will (all) share in the torment.

فَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

34. Certainly, that is how We deal with *Al-Mujrimûn* (polytheists, sinners, disbelievers, criminals, the disobedient to Allâh).

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

35. Truly, when it was said to them: *Lâ ilâha illallâh* "(none has the right to be worshipped but Allâh)," they puffed themselves up with pride^[1] (i.e. denied it).

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

^[1] (V.37:35): See the footnote of (V.22:9).

36. And (they) said: "Are we going to abandon our *âlihah* (gods) for the sake of a mad poet?

وَيَقُولُونَ أَيَّبَا لَنَا رِكَوَاءُ الْهَيْتَا الشَّاعِرِ يَحْتَوِينِ ﴿٣٦﴾

37. Nay! he (Muhammad صلى الله عليه وسلم) has come with the truth (i.e. Allâh's religion — Islâmic Monotheism and this Qur'ân) and he confirms the Messengers (before him who brought Allâh's religion — Islâmic Monotheism).

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

38. Verily, you (pagans of Makkah) are going to taste the painful torment;

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾

39. And you will be requited nothing except for what you used to do (evil deeds, sins, and Allâh's disobedience which you used to do in this world)

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

40. Save the chosen slaves of Allâh (i.e. the true believers of Islâmic Monotheism).

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

41. For them there will be a known provision (in Paradise),

أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

42. Fruits; and they shall be honoured,

فَوَكَدَهُمْ مَّكْرُمُونَ ﴿٤٢﴾

43. In the Gardens of delight (Paradise),

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

44. Facing one another on thrones.

عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

45. Round them will be passed a cup of pure wine —

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

46. White, delicious to the drinkers.

بَيضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ﴿٤٦﴾

47. Neither will they have *Ghoul* (any kind of hurt, abdominal pain, headache, a sin) from that, nor will they suffer intoxication therefrom.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٧﴾

48. And beside them will be *Qâsirât-at-Tarf* [chaste females (wives), restraining their glances (desiring none except their husbands)], with wide and beautiful eyes.^[1]

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

^[1] (V.37:48) See the footnote of (V.29:64).

49. (Delicate and pure) as if they were (hidden) eggs (well) preserved.

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكُونٌ ﴿٥٩﴾

50. Then they will turn to one another, mutually questioning.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٠﴾

51. A speaker of them will say: "Verily, I had a companion (in the world),

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٦١﴾

52. Who used to say: "Are you among those who believe (in resurrection after death).

يَقُولُ أَأَنْتَ لِمَنِ الْمَصْدِقِينَ ﴿٦٢﴾

53. "(That) when we die and become dust and bones, shall we indeed (be raised up) to receive reward or punishment (according to our deeds)?"

أَوَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَأَنْتَ الْمَدِينُونَ ﴿٦٣﴾

54. (The speaker) said: "Will you look down?"

قَالَ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ مَطْلَعُونَ ﴿٦٤﴾

55. So he looked down and saw him in the midst of the Fire.

فَاطْلَعَ قَرَاهُ فِي سِوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٦٥﴾

56. He said: "By Allâh! You have nearly ruined me.

قَالَ تَاللَّهِ إِن كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٦٦﴾

57. "Had it not been for the Grace of my Lord, I would certainly have been among those brought forth (to Hell)."

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿٦٧﴾

58. "(The dwellers of Paradise will say) Are we then not to die (any more)?"

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٦٨﴾

59. "Except our first death, and we shall not be punished? (after we have entered Paradise)."

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٦٩﴾

60. Truly, this is the supreme success!

إِنَّ هَذَا لَهُمُ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ﴿٧٠﴾

61. For the like of this let the workers work.

لِيُشْرِلْ هَذَا فَيَعْمَلِ الْعَمَلُونَ ﴿٧١﴾

62. Is that (Paradise) better entertainment or the tree of *Zaqqûm* (a horrible tree in Hell)?

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقْقُمِ ﴿٧٢﴾

63. Truly We have made it (as) a trail for the *Zâlimûn* (polytheists, disbelievers, wrong-doers).

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٧٣﴾

64. Verily, it is a tree that springs out of the bottom of Hell-fire,

65. The shoots of its fruit-stalks are like the heads of *Shayâtîn* (devils);

66. Truly, they will eat thereof and fill their bellies therewith.

67. Then on the top of that they will be given boiling water to drink so that it becomes a mixture (of boiling water and *Zaqqûm* in their bellies).

68. Then thereafter, verily, their return is to the flaming fire of Hell.

69. Verily, they found their fathers on the wrong path;

70. So they (too) hastened in their footsteps!

71. And indeed most of the men of old went astray before them;

72. And indeed We sent among them warners (Messengers);

73. Then see what was the end of those who were warned (but heeded not).

74. Except the chosen slaves of Allâh (faithful, obedient, and true believers of Islâmic Monotheism).

75. And indeed Nûh (Noah) invoked Us, and We are the Best of those who answer (the request).

76. And We rescued him and his family from the great distress (i.e. drowning),

77. And, his progeny, them We made the survivors (i.e. Shem, Ham and Japheth).

78. And left for him (a goodly remembrance) among the later generations:

79. "*Salâm* (peace) be upon Nûh (Noah) (from Us) among the '*Âlamîn* (mankind, jinn and all that exists)!"

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رِئُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

فَانْتَهَمُوا لَكُمْ مِنْهَا فَمَا لَوْنُهَا مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوَابًا مِثِيمٍ ﴿٦٧﴾

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

إِنَّهُمْ أَفْوَاءٌ أَبَاءُ فَرَضًا لِّئَلَّا

يَقُولُوا عَلَى آلِهِمْ يَهْرَعُونَ ﴿٦٩﴾

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧٠﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٧١﴾

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٢﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٣﴾

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْيَعْمَلْ مَعْجُودًا ﴿٧٤﴾

وَجَعَلْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٦﴾

وَوَكَّلْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٧﴾

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٨﴾

80. Verily, thus We reward the *Muhsinîn* (good-doers — See V.2:112).

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

81. Verily, he [Nûh (Noah)] was one of Our believing slaves.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

82. Then We drowned the others (disbelievers and polytheists).

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾

83. And, verily, among those who followed his [Nûh's (Noah)] way (Islâmic Monotheism) was Ibrâhîm (Abraham).

وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾

84. When he came to his Lord with a pure heart [attached to Allâh Alone and none else, worshipping none but Allâh Alone — true Islâmic Monotheism, pure from the filth of polytheism].

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

85. When he said to his father and to his people: "What is it that which you worship?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تُعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

86. "Is it a falsehood — *âlihah* (gods) other than Allâh — that you desire?

أَفَبِكَا إِلَهَةٍ دُونِ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

87. "Then what think you about the Lord of the *Âlamîn* (mankind, jinn, and all that exists)?"

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. Then he cast a glance at the stars,

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

89. And he said: "Verily, I am sick^[1] (with plague). [He did this trick to remain in their temple of idols to destroy them and not to accompany them to the pagan feast)]."

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. So they turned away from him, and departed (for fear of the disease).

فَنَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

91. Then he turned to their *âlihah* (gods) and said: "Will you not eat (of the offering before you)?"

فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

92. "What is the matter with you that you speak not?"

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

^[1] (V.37:89) See the footnote (C) of (V.16:121).

93. Then he turned upon them, striking (them) with (his) right hand.

94. Then they (the worshippers of idols) came, towards him, hastening.

95. He said: "Worship you that which you (yourselves) carve?"

96. "While Allâh has created you and what you make!"

97. They said: "Build for him a building (it is said that the building was like a furnace) and throw him into the blazing fire!"

98. So they plotted a plot against him, but We made them the lowest.

99. And he said (after his rescue from the fire): "Verily, I am going to my Lord. He will guide me!"

100. "My Lord! Grant me (offspring) from the righteous."

101. So We gave him the glad tidings of a forbearing boy.

102. And, when he (his son) was old enough to walk with him, he said: "O my son! I have seen in a dream that I am slaughtering you (offering you in sacrifice to Allâh). So look what you think!" He said: "O my father! Do that which you are commanded, *Inshâ' Allâh* (if Allâh wills), you shall find me of *As-Sâbirûn* (the patient)."

103. Then, when they had both submitted themselves (to the Will of Allâh), and he had laid him prostrate on his forehead (or on the side of his forehead for slaughtering);

104. We called out to him: "O Abraham!

105. You have fulfilled the dream!" Verily thus do We reward the *Muhsinûn* (good-doers — See 2:112).

106. Verily, that indeed was a manifest trial.

فَرَأَى عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْتَفُونَ ﴿٩٤﴾

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

قَالُوا أَبْنَاؤُا لَهُ، نَبِّئْنَا فَالْقَوُةُ فِي الْجَعِيمِ ﴿٩٧﴾

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئُ إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ﴿١٠٢﴾ قَالَ يَتَأْتِيَ أَفْعَلُ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿١٠٣﴾

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٤﴾

وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَتَرَبَّسِّمُ ﴿١٠٥﴾

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَّاكُ الْغَجْرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٦﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَّ الْبَتُّ أَلَّا يَلْتَوُوا الْمَعِينِ ﴿١٠٧﴾

107. And We ransomed him with a great sacrifice (i.e. كبش — a ram);

وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

108. And We left for him (a goodly remembrance) among the later generations.

وَرَكَّعْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

109. "Salâm (peace) be upon Ibrâhîm (Abraham)!"

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

110. Thus indeed do We reward the *Muhsinûn* (good-doers — See V.2:112).

كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

111. Verily, he was one of Our believing slaves.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

112. And We gave him the glad tidings of Ishâq (Isaac) — a Prophet from the righteous.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

113. We blessed him and Ishâq (Isaac). And of their progeny are (some) that do right, and some that plainly wrong themselves.

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

114. And, indeed We gave Our Grace to Mûsâ (Moses) and Hârûn (Aaron).

وَلَقَدْ مَتَّعْنَا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

115. And We saved them and their people from the great distress,

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

116. And helped them, so that they became the victors;

وَنَصَّرْنَاهُمْ فَاكْفَأُوهُمْ آلِ الْعَالِينَ ﴿١١٦﴾

117. And We gave them the clear Scripture;

وَأَنزَلْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُنِيرَ ﴿١١٧﴾

118. And guided them to the Right Path.

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

119. And We left for them (a goodly remembrance) among the later generations.

وَرَكَّعْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿١١٩﴾

120. "Salâm (peace) be upon Mûsâ (Moses) and Hârûn (Aaron)!"

سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

121. Verily, thus do We reward the *Muhsinûn* (good-doers — See V.2:112).

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. Verily, they were two of Our believing slaves.

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

123. And verily, Iliyâs (Elias) was one of the Messengers.

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. When he said to his people: "Will you not fear Allâh?

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَنْتُمْ

125. "Will you call upon Ba'l (a well known idol of his nation whom they used to worship) and forsake the Best of creators,

أَلَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ

126. "Allâh, your Lord and the Lord of your forefathers?"

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولَى

127. But they denied him [Ilyâs (Elias)], so they will certainly be brought forth (to the punishment),

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْتُمْ الْمُخَضَّرُونَ

128. Except the chosen slaves of Allâh.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

129. And We left for him (a goodly remembrance) among the later generations.

وَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

130. "Salâm (peace) be upon Ilyâs (Elias)!"

سَلَّمَ عَلَیْهِ إِيَّا يَاسِينَ

131. Verily, thus do We reward the *Muhsinûn* (good-doers, who perform good deeds totally for Allâh's sake only — See V.2:112).

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

132. Verily, he was one of Our believing slaves.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

133. And verily, Lût (Lot) was one of the Messengers.

وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

134. When We saved him and his family, all,

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ

135. Except an old woman (his wife) who was among those who remained behind.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ

136. Then We destroyed the rest (the town of Sodom at the place of the Dead Sea now in Palestine).

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ

137. Verily, you pass by them in the morning

وَأَنْتُمْ لَمُرُّوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ

138. And at night; will you not then reflect?

وَبِالْأَيْلِ فَلَا تَفْقِلُونَ

139. And, verily, Yûnus (Jonah) was one of the Messengers.

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

140. When he ran to the laden ship:

إِذْ أَقْبَلَ إِلَى الْفُلِّكَ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

141. Then he (agreed to) cast lots, and he was among the losers.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

142. Then a (big) fish swallowed him as he had done an act worthy of blame.

فَالْتَقَمَهُ الْخُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

143. Had he not been of them who glorify Allâh,

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

144. He would have indeed remained inside its belly (the fish) till the Day of Resurrection.

لَلَّيْتُ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

145. But We cast him forth on the naked shore while he was sick,

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

146. And We caused a plant of gourd to grow over him.

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

147. And We sent him to a hundred thousand (people) or even more.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

148. And they believed; so We gave them enjoyment for a while.

فَأَمَنُوا فَمَعَّجْنَاهُم بِإِلْحَيْنٍ ﴿١٤٨﴾

149. Now ask them (O Muhammad ﷺ): "Are there (only) daughters for your Lord and sons for them?"

فَاسْتَفْتِهِمْ أَأَرَبَّكَ أَبْنَاتٌ وَلَهُمْ أَبْنُونَ ﴿١٤٩﴾

150. Or did We create the angels female while they were witnesses?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

151. Verily, it is of their falsehood that they (Quraish pagans) say:

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

152. "Allâh has begotten [offspring—the angels being the daughters of Allâh)?" And, verily, they are liars!

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

153. Has He (then) chosen daughters rather than sons?

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

154. What is the matter with you? How do you decide?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

155. Will you not then remember?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

156. Or is there for you a plain authority?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

157. Then bring your Book if you are truthful!

158. And they have invented a kinship between Him and the jinn, but the jinn know well that they have indeed to appear (before Him) (i.e. they will be called to account).

159. Glorified be Allâh! (He is free) from what they attribute unto Him!

160. Except the slaves of Allâh, whom He chooses (for His Mercy i.e. true believers of Islâmic Monotheism who do not attribute false things unto Allâh).

161. So, verily you (pagans) and those whom you worship (idols)

162. Cannot lead astray [turn away from Him (Allâh) anyone of the believers],

163. Except those who are predestined to burn in Hell!

164. And there is not one of us (angels) but has his known place (or position);

165. And verily, we (angels), we stand in rows (for the prayers as you Muslims stand in rows for your prayers);

166. And verily, we (angels), indeed are those who glorify (Allâh's Praises i.e. perform prayers).

167. And indeed they (Arab pagans) used to say:

168. "If we had a reminder as had the men of old (before the coming of Prophet Muhammad صلى الله عليه وسلم as a Messenger of Allâh),

169. "We would have indeed been the chosen slaves of Allâh (true believers of Islâmic Monotheism)!"

170. But (now that the Qur'ân has come) they disbelieve therein (i.e. in the Qur'ân and

فَأَتَوَيْنَا كُرْهًا أَنْ كُنْهُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٧﴾

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِجَاسًا وَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٠﴾

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَاعِلِينَ ﴿١٦٢﴾

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِي الْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٦٥﴾

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٦﴾

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِمَّنْ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٩﴾

فَكُفِّرُوا بِهِمْ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

in Prophet Muhammad صلى الله عليه وسلم, and all that he brought, — the Divine Revelation), so they will come to know!^[1]

171. And, verily, Our Word has gone forth of old for Our slaves, the Messengers,

172. That they verily would be made triumphant,

173. And that Our hosts! they verily would be the victors.

174. So turn away (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) from them for a while,

175. And watch them and they shall see (the punishment)!

176. Do they seek to hasten on Our Torment?

177. Then, when it descends in their courtyard (i.e. near to them), evil will be the morning for those who had been warned!

178. So turn (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) away from them for a while,

179. And watch and they shall see (the torment)!

180. Glorified be your Lord, the Lord of Honour and Power! (He is free) from what they attribute unto Him!

181. And peace be on the Messengers!

182. And all the praises and thanks be to Allâh, Lord of the 'Âlamîn (mankind, jinn and all that exists).

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَاتُنَا لِلْغَايَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾

وَلَإِنْ جُنَدْنَاهُمْ لَفَالْقَالُونَ ﴿١٧٣﴾

فَنَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿١٧٥﴾

أَفِعْدَا إِنَّا سَتَجِدِلُونَ ﴿١٧٦﴾

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

وَنَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿١٧٩﴾

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

^[1] (V.37:170) See the footnote (A) of (V.3:85).